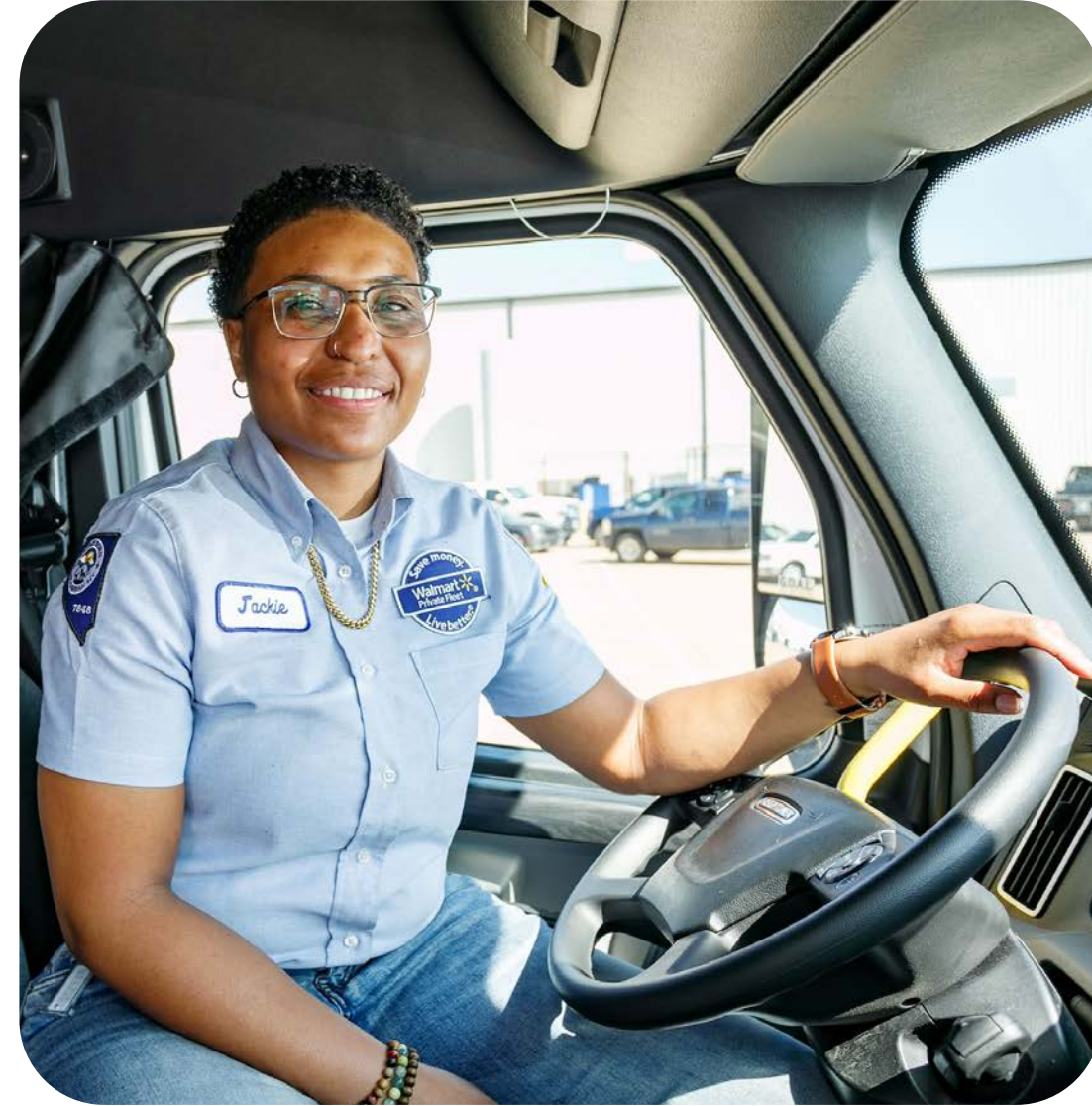
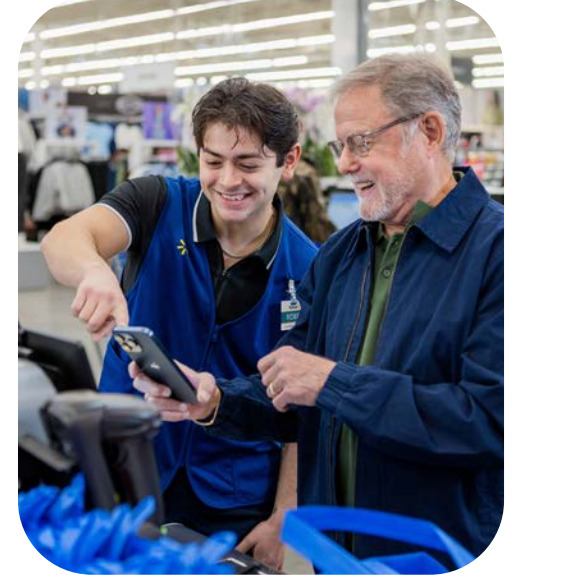
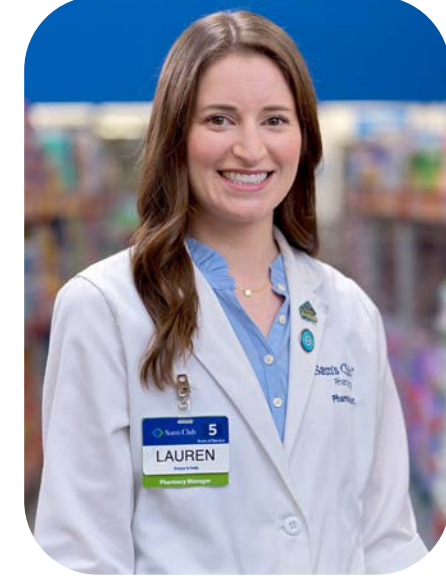


# আচরণ বিধি



**Walmart**

# সূচিপত্র

আমাদের CEO-এর পক্ষ থেকে একটি বার্তা	3	আমাদের গ্রাহক ও সদস্যদের সঙ্গে বিশ্বাস গড়ে তোলা	11
আমাদের মূল্যবোধ	4	নিরাপদ পণ্যগুলি উপযুক্ত উপায়ে বিক্রি করা বা অফার করা	11
আমাদের কোড অনুযায়ী চলা	5	অর্থ পাচার ও গ্রাহক জালিয়াতি প্রতিরোধ করা	12
নৈতিক সিদ্ধান্ত নেওয়া	6	আমাদের ব্যবসায় বিশ্বাস গড়ে তোলা	13
পরিচালকদের ভূমিকা	6	স্বার্থ সংঘাত বুঝে এড়িয়ে চলা	13
বলা	7	কখনও ঘুষ দেওয়া-নেওয়া না করা	14
প্রতিশোধের ভয় ছাড়াই বলা	7	ন্যায্য প্রতিযোগিতা করা	14
আমাদের সহযোগীদের সঙ্গে বিশ্বাস গড়ে তোলা	8	সঠিক ব্যবসায়িক রেকর্ড রাখা	15
বৈষম্য ও হয়রানির প্রতি একেবারেই সহনশীল নয়	8	তথ্য ও প্রযুক্তি দায়িত্বশীলতার সাথে ব্যবহার করা	16
সহিংসতামুক্ত কর্মক্ষেত্র	9	আমাদের সম্পত্তি রক্ষা করা	17
কর্মক্ষেত্রে নিরাপত্তা ও অভিযোগ জানানো	9	পরিবেশ রক্ষা করা	17
সঠিক পথে কাজ করা	10	অভ্যন্তরীণ তথ্যের অপব্যবহার করবেন না	18

## আমাদের CEO-এর পক্ষ থেকে একটি বার্তা

Walmart-এর একটি অর্থপূর্ণ উদ্দেশ্য এবং চারটি নিরন্তর মূল্যবোধ রয়েছে। একসাথে, আমাদের উদ্দেশ্য ও মূল্যবোধগুলি আমাদের প্রতিষ্ঠার পর থেকে আমাদের রূপ দিয়েছে এবং সেগুলি একটি সংস্থা হিসাবে আমরা এখন যেভাবে আমাদের বিকাশ অব্যাহত রাখি, এটি তার ভিত্তি।

আমাদের উদ্দেশ্য - মানুষকে অর্থ সঞ্চয় করতে এবং আরও ভালো জীবনযাপন করতে সহায়তা করা - এই কারণেই আমরা রয়েছি। এই উদ্দেশ্যটি প্রতিদিনের কম দামে দেওয়ার প্রতিশ্রুতি দিয়ে শুরু হয় এবং, আমরা যে কমিউনিটিতে পরিষেবা দিই এবং আমাদের চারপাশের বিশ্বের মানুষের জন্য আরও ভাল ফলাফল তৈরিতে প্রসারিত হয়।

কিন্তু আমাদের "কেন"-র মতোই গুরুত্বপূর্ণ হল আমাদের "কীভাবে"। আমাদের চারটি মূল মূল্যবোধ যেমন, ব্যক্তিকে সম্মান করা, সততার সাথে কাজ করা, আমাদের গ্রাহকদের সেবা করা এবং উৎকৃষ্টতার জন্য প্রচেষ্টা করা, আমাদের কর্মীরা কীভাবে আচরণ করে তার প্রত্যাশা নির্ধারণ করে। এই আচরণগুলো আমাদের সংস্কৃতিতে পরিণত হয়েছে।

আমাদের আচরণবিধি গুরুত্বপূর্ণ কারণ আমরা কীভাবে সততার সাথে বাস করি এটি তা স্পষ্ট করতে এবং প্রদর্শন করতে সহায়তা করে। এটি বর্ণনা করে যে আমরা প্রত্যেকে কীভাবে এমনভাবে কাজ করতে পারি যা ন্যায্য, সৎ, স্বচ্ছ এবং বিশ্বজুড়ে আইন অনুসরণ করে। এটি বর্ণনা করে যে আমরা কীভাবে আমাদের গ্রাহক ও সদস্যদের, আমাদের সরবরাহকারীদের, আমরা যে কমিউনিটিতে কাজ করি এবং একে অপরের প্রতি বিশ্বাস অর্জন করতে পারি।

এর কেন্দ্রবিন্দুতে একটি সাধারণ নির্দেশিকা রয়েছে: সঠিক কাজটি করুন এবং যখনই আপনার উদ্বেগ থাকে বা কোনও ভুল দেখতে পান তখনই আমাদের বলুন।

আমাদের আচরণবিধি আমাদের সকলের জন্যই প্রযোজ্য। আমাদের সংস্কৃতি গড়ে তুলতে ও শক্তিশালী করতে Walmart-এর প্রত্যেক সহযোগীর সক্রিয় ভূমিকা রয়েছে। অনুগ্রহ করে আমাদের কোডটি পড়ুন এবং এটি প্রায়শই পর্যালোচনা করুন।

আমি বিশ্বাস করি যে আমরা যদি আমাদের উদ্দেশ্য দ্বারা অনুপ্রাণিত হই এবং আমাদের মূল্যবোধগুলি সত্যভাবে অনুসরণ করি তবে আমরা দীর্ঘদিন ধরে বিশ্বে একটি ইতিবাচক পরিবর্তন আনতে পারব।

আপনার অংশের কাজটি করার জন্য ধন্যবাদ।



**ডাগ ম্যাকমলিন**  
প্রেসিডেন্ট ও CEO  
Walmart Inc.



# আমাদের মূল্যবোধ

আমাদের সংস্কৃতি আমাদের বাস্তব, দৈনন্দিন আচরণের দ্বারা গঠিত। আমরা চাই সেই সংস্কৃতি - আমরা যা বলি এবং করি - আমাদের চারটি মূল্যবোধের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ হোক।



## ব্যক্তিকে সম্মান করুন

আমরা একে অপরের কথা শুনি, আমরা সহানুভূতি দেখাই, আমরা পার্থক্যগুলি উদযাপন করি এবং জানি যে দুর্দান্ত ধারণাগুলি যে কোনও জায়গা থেকেই আসতে পারে।



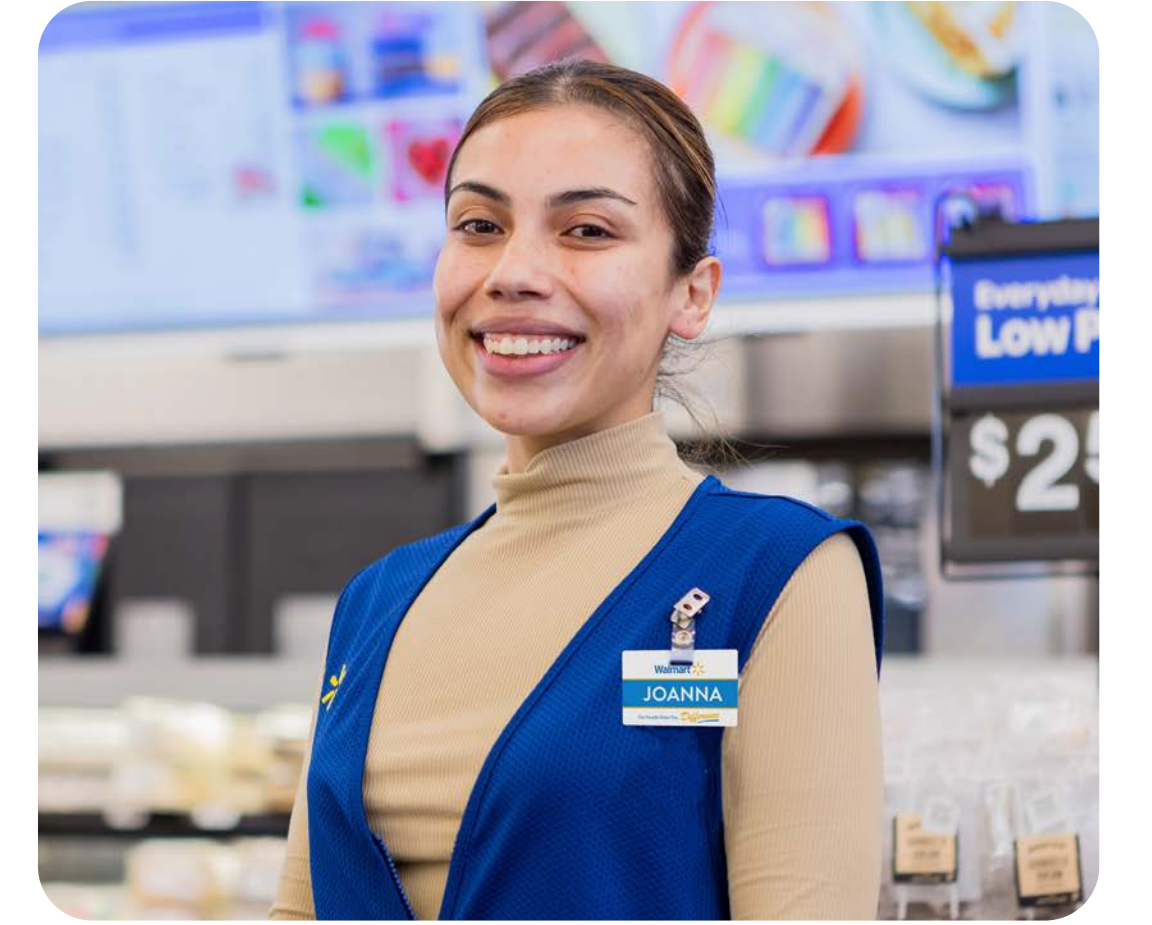
## সততার সঙ্গে কাজ করুন

আমরা সঠিক কাজটিই করি। আমরা সৎ, ন্যায্য ও স্বচ্ছ, এবং আমরা যা বলি তা আমরা করব। আমরা বিশ্বাস অর্জন করি।



## আমাদের গ্রাহক ও সদস্যদেরে সবো করা

আমরা প্রতিদিন তাদের সঙ্গে ব্যবসা করার অভিজ্ঞতা উন্নত করার জন্য কাজ করি। আমাদের লক্ষ্য হলো তাদের প্রত্যাশাকে অতিক্রম করা।



## শ্রেষ্টত্বেরে জন্য সংগ্রাম করা

আমরা গতিতে এগিয়ে যাই, বিস্তারিত বিবরণে মনোযোগ দিই এবং নিজের ও যাদের সঙ্গে আমরা ব্যবসা করি তাদের প্রতি আমাদের উচ্চ প্রত্যাশা থাকে।

# আমাদের কোড অনুযায়ী চলা

Walmart হল জনগণের নেতৃত্বাধীন একটি প্রযুক্তি-চালিত সর্বজনীন খুচরা বিক্রেতা যা মানুষকে অর্থ সঞ্চয় করতে এবং আরও ভালোভাবে জীবনযাপন করতে সহায়তা করার জন্য নিবেদিত। আমাদের কোড আমাদের সহযোগী, গ্রাহক ও সদস্যদের সাথে এবং আমাদের ব্যবসায়ের মধ্যে বিশ্বাস গড়ে তোলার জন্য নৈতিক সিদ্ধান্ত নেওয়ার ক্ষেত্রে গাইড করে।

আমাদের কোডটি Walmart-এর সকল সহযোগী ও সহায়ক সংস্থাগুলির ক্ষেত্রে এবং আমাদের বোর্ডের সদস্যদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হয় যখন তারা আমাদের পরিচালক হিসাবে তাদের ক্ষমতায় কাজ করছেন। অ্যাক্সেসযোগ্যতার জন্য এটি একাধিক ভাষায় অনুবাদ করা হয়েছে। আমাদের কোড লঙ্ঘনের ফলে শাস্তিমূলক ব্যবস্থা নেওয়া যেতে পারে, যার মধ্যে চাকরীচ্যুতি ও ক্ষতিপূরণ হ্রাস রয়েছে। আমরা যেসব জায়গায় কাজ করি সেসব জায়গায় আইন ও বিধিবিধানের সঙ্গে সম্মতি থাকা প্রয়োজন, এবং স্থানীয় আইন ও কোডের মধ্যে যদি কোনো দ্বন্দ্ব থাকে তবে আপনার উচিত আইন বিভাগের সঙ্গে পরামর্শ করা। আমরা আশা করি সরবরাহকারী ও অন্যান্য ব্যবসায়িক অংশীদাররা সততার সাথে কাজ করবে এবং আমাদের মূল্যবোধকে সম্মান করবে। এই তৃতীয় পক্ষগুলির জন্য নির্দিষ্ট প্রয়োজনীয়তাগুলি **সরবরাহকারীদের স্ট্যান্ডার্ড** বা তাদের সাথে আমাদের চুক্তিগুলিতে অন্তর্ভুক্ত রয়েছে।

আমাদের কোডটি এমন নির্দেশনা প্রদান করে সব সহযোগীদের নৈতিক সিদ্ধান্ত নিতে সহায়তা করার জন্য ডিজাইন করা হয়েছে যা প্রত্যেকের জন্য প্রযোজ্য। আমাদের কোডটিতে প্রতিটি নিয়ম ও নীতি অন্তর্ভুক্ত নয়। আমাদের কোডে বর্ণিত ভূমিকা ও ক্ষেত্রগুলির বাইরের সকল ভূমিকা এবং ক্ষেত্রগুলির অতিরিক্ত নিয়ম ও নীতি রয়েছে। আপনার ভূমিকার জন্য প্রযোজ্য কোড এবং অন্য যে কোনও নিয়ম ও নীতিগুলি আপনার জানা এবং অনুসরণ করা প্রত্যাশিত।

বিরল ক্ষেত্রে, আমাদের কোডের একটি অংশ ছাড় দেওয়া উপযুক্ত হতে পারে। যদি আপনি মনে করেন আপনার হয়তো ছাড়ের প্রয়োজন হতে পারে, তাহলে **এথিক্স-এর** সাথে যোগাযোগ করুন। যখন নির্বাহী কর্মকর্তারা বা পরিচালকরা ছাড়ের আবেদন করেন, তখন কেবলমাত্র Walmart-এর পরিচালনা পর্ষদ (বা বোর্ডের একটি কমিটি) সেগুলি মঞ্জুর করতে পারে এবং আইন অনুসারে প্রয়োজনীয় হলে সেগুলি জনসমক্ষে প্রকাশ করা হবে।



## নৈতিক সিদ্ধান্ত নেওয়া

আমরা যখন আমাদের মূল্যবোধের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ সিদ্ধান্ত নেই এবং আমাদের কর্মের জন্য দায়বদ্ধতা গ্রহণ করি তখন আমরা বিশ্বাস তৈরি করি। নৈতিক হওয়ার অর্থ হল সঠিক কাজটি করা এমনকি তখনও যখন কেউ সেটি দেখছে না। এর জন্য আমাদের প্রয়োজন

- আইন অনুসরণ করা।
- আমাদের নিয়মাবলী ও নীতিগুলি কীভাবে আমাদের কাজের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হয় তা জানা এবং বোঝা।
- প্রয়োজনীয় সব প্রশিক্ষণ সম্পন্ন করা।
- সৎ হওয়া এবং Walmart-এর সর্বোত্তম স্বার্থে কাজ করা।



### কোনো কাজ করার আগে এই প্রশ্নগুলো জিজ্ঞাসা করুন

- এটা কি বৈধ?
- এটা কি আমাদের মূল্যবোধ ও কোডের সঙ্গে সামঞ্জস্যপূর্ণ?
- এটা কি Walmart-এর সর্বোত্তম স্বার্থের মধ্যে আসে?

যদি এগুলোর কোনোটির উত্তর হয় "না", তাহলে সেটা করবেন না। আপনি যদি উত্তরটি সম্পর্কে নিশ্চিত না হন তবে নির্দেশিকার জন্য আপনার ম্যানেজার, জনগণের অংশীদার, এথিক্স ও সম্মতি অথবা আইনি বিভাগের কাছে যান।

## পরিচালকদের ভূমিকা

নেতৃত্বস্থানীয়দের দায়িত্ব হলো আমাদের মূল্যবোধের সঙ্গে সামঞ্জস্যপূর্ণ এমন একটি সংস্কৃতি প্রচার করা। আমরা আশা করি নেতারা আমাদের মূল্যবোধের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ প্রত্যাশা স্থাপন করবেন, প্রশ্ন বা উদ্বেগগুলি সঠিকভাবে পরিচালনা করবেন এবং পরামর্শ চাইছেন বা উদ্বেগ উত্থাপন করছেন এমন সহযোগীদের কথা শুনবেন।

“নিজের খ্যাতিকে নষ্ট করবেন না। এটি একটি মূল্যবান জিনিস। নিজের সততার সঙ্গে আপোস করবেন না... সুখ্যাতি বজায় রাখুন।”

স্যাম ওয়ালটন  
প্রতিষ্ঠাতা  
Walmart Inc.



### যোগাযোগের উপায়



[www.walmartethics.com](http://www.walmartethics.com)



[ethics@walmart.com](mailto:ethics@walmart.com)



ফোন: মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র, কানাডা এবং পুয়ের্তো রিকোতে 800-963-8442 (1-800-WM-ETHIC) অথবা আপনার স্থানীয় ফোন নম্বর এখানে তালিকাভুক্ত রয়েছে। এথিক্স হেল্পলাইন পরিষেবাটি 24/7 কার্যকর থাকে এবং অধিকাংশ স্থানীয় ভাষায় উপলভ্য।



ডাক: Walmart Inc., Attention: Global Ethics, Trust Building, 811 Excellence Drive, Bentonville, AR 72716-0860.

## বলা

বিশ্বাস গড়ে তোলার জন্য আমাদের সঠিক কাজটি করতে হবে এবং আমাদের কোনো প্রশ্ন বা উদ্বেগ থাকলে তা জানাতে হবে। আপনি যদি সঠিক কাজটি না জানেন তবে আপনার ম্যানেজার, জনগণের অংশীদার, অথবা এথিক্স ও সম্মতি বিভাগের পরামর্শ নিন। আপনার মতামত জানান এবং আপনার প্রয়োজনীয় উত্তরগুলি পান।

আপনি যদি এমন কোনো কার্যকলাপ দেখেন, সন্দেহ করেন বা আমাদের কোড, কোম্পানির নীতি বা আইন লঙ্ঘন করে এমন কোনো কার্যকলাপ সম্পর্কে জানতে পারেন, তাহলে অবিলম্বে সেটির অভিযোগ করুন। বেশিরভাগ উদ্বেগগুলি আপনার ম্যানেজার বা জনগণের অংশীদারকে জানানো যেতে পারে। তবে, নিচে তালিকাভুক্ত উদ্বেগগুলি অবশ্যই এথিক্সকে জানাতে হবে।



### নিম্নলিখিত উদ্বেগগুলি অবিলম্বে এথিক্সকে জানানো উচিত:

ঘুষ	কর্মকর্তা বা কোনও সংস্থার CEO কর্তৃক আচরণবিধি লঙ্ঘনের বিষয়ে প্রত্যক্ষ অভিযোগ	আর্থিক জালিয়াতি রেকর্ড	আর্থিক নিয়ন্ত্রণে হস্তক্ষেপ	বৈষম্য ও হয়রানি*
-----	---	-------------------------	------------------------------	-------------------

বৈশ্বিক বা স্থানীয় নীতিমালার জন্য অতিরিক্ত বিষয়গুলি সরাসরি এথিক্সকে জানানোর প্রয়োজন হতে পারে।

\*ব্যবস্থাপনার বেতনভোগী সদস্যদের বৈশ্বিক বৈষম্য ও হয়রানি প্রতিরোধ নীতির লঙ্ঘনের বিষয়ে এথিক্সকে অভিযোগ করতে হবে। অন্যান্য সকল সহযোগীরা ব্যবস্থাপনার বেতনভোগী সদস্যদের, জনগণের অংশীদারদের বা এথিক্সের কাছে উদ্বেগের কথা জানাতে পারেন।

এথিক্সে করা সকল অভিযোগ করা যতটা সম্ভব গোপনীয় রাখা হয়। আপনি যদি নিজেকে শনাক্ত করেন তবে এটি ফলো-আপে সহায়তা করে। আপনি যদি নিজেকে শনাক্ত করতে স্বচ্ছন্দ না হন, তবে আইন অনুসারে অনুমোদিত পরিমাণে আপনি এথিক্স হেল্পলাইনে বেনামী অভিযোগ জমা দিতে পারেন।

আমরা অসদাচরণের অভিযোগ যথাযথভাবে তদন্ত করি। আমরা শুধুমাত্র প্রয়োজনীয় তথ্যের ভিত্তিতে তথ্য শেয়ার করি। যদি আপনাকে কোনো তদন্তে অংশ নিতে বলা হয়, তাহলে আপনাকে পুরোপুরি সহযোগিতা করতে হবে, সৎ ও সম্পূর্ণ উত্তর দিতে হবে এবং কোনো সংস্থার তদন্তে হস্তক্ষেপ করা যাবে না।

“আমি বিশ্বাস করি যে আমরা যদি আমাদের উদ্দেশ্য দ্বারা অনুপ্রাণিত হই এবং আমাদের মূল্যবোধগুলি সত্যভাবে অনুসরণ করি, তাহলে আমরা দীর্ঘদিন ধরে বিশ্বে **একটি ইতিবাচক পরিবর্তন আনতে পারব।**”

ডাগ ম্যাকমিলন  
প্রেসিডেন্ট ও CEO  
Walmart Inc.



### যোগাযোগের উপায়



[www.walmartethics.com](http://www.walmartethics.com)



[ethics@walmart.com](mailto:ethics@walmart.com)



ফোন: মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র, কানাডা এবং পুয়ের্তো রিকোতে 800-963-8442 (1-800-WM-ETHIC) অথবা আপনার স্থানীয় ফোন নম্বর **এখানে** তালিকাভুক্ত রয়েছে। এথিক্স হেল্পলাইন পরিষেবাটি 24/7 কার্যকর থাকে এবং অধিকাংশ স্থানীয় ভাষায় উপলভ্য।



ডাক: Walmart Inc., Attention: Global Ethics, Trust Building, 811 Excellence Drive, Bentonville, AR 72716-0860.

## প্রতিশোধের ভয় ছাড়াই বলা

Walmart-এ কোনও ব্যক্তি উদ্বেগের অভিযোগ জানালে বা তদন্তে অংশ নিলে, তার বিরুদ্ধে প্রতিশোধ নেওয়া নিষিদ্ধ করে। সহযোগীদের নৈতিকতার উদ্বেগগুলি সম্পর্কে জানানো থেকে বিরত রাখাও নিষিদ্ধ। ভালো বিশ্বাসের সঙ্গে কোনো উদ্বেগের অভিযোগ জানানো আপনাকে কোনো সমস্যা ফেলবে না, এমনকি যদি আপনি কোনো সৎ ভুল করেন তাও। প্রতিশোধ নেওয়া বা ইচ্ছাকৃতভাবে মিথ্যা তথ্য প্রচার করা শাস্তিমূলক পদক্ষেপের দিকে পরিচালিত করবে।

# আমাদের সহযোগীদের সঙ্গে বিশ্বাস গড়ে তোলা

## বৈষম্য ও হয়রানির প্রতি একেবারেই সহনশীল নয়

ব্যক্তিকে সম্মান করা আমাদের অন্যতম মৌলিক মূল্যবোধ। আমাদের সহযোগী, গ্রাহক ও সদস্যদের জন্য বৈষম্য ও হয়রানি মুক্ত পরিবেশ তৈরি করার মাধ্যমে আমরা এমন একটি পেশাদার কর্মক্ষেত্র তৈরির প্রতি আমাদের অঙ্গীকারকে আরও জোরদার করি যা প্রত্যেকের জন্য নিজের অধিকারকে উৎসাহিত করে।

### আমরা কোনো ব্যক্তির নিম্নলিখিত পরিচয়ের ভিত্তিতে বৈষম্য বা হয়রানি সহ্য করি না:

- |  |  |                                  |
|--|--|----------------------------------|
| • জাতি, বর্ণ, জাতিগততা, জাতীয় উৎপত্তি | • লিঙ্গ, লিঙ্গ পরিচয় বা অভিব্যক্তি    | • বৈবাহিক অবস্থা, যৌন অভিযোজন    |
| • গর্ভাবস্থা                           | • অক্ষমতা                              | • ধর্ম                           |
| • প্রবীণ বা সামরিক অবস্থা              | • বয়স, বংশগত ও জেনেটিক সংক্রান্ত তথ্য | • অন্য কোনো আইনত সুরক্ষিত অবস্থা |

অগ্রহণযোগ্য আচরণের উদাহরণ:

- অবাঞ্ছিত যৌন অগ্রগতি বা মন্তব্য।
- পর্নোগ্রাফিক বা যৌন ইঙ্গিতমূলক কনটেন্ট বিতরণ।
- মৌখিক, লিখিত বা গ্রাফিক উপাদান যা সুরক্ষিত মর্যাদার ভিত্তিতে কারও প্রতি উপহাস, অপমান বা শত্রুতা দেখায়।
- জাতি, লিঙ্গ বা ধর্মীয় বিশ্বাসের ভিত্তিতে কোনও সহযোগীকে নিয়োগ বা প্রমোশন দিতে অস্বীকার করা।



### মনে রাখবেন

ব্যবস্থাপনার বেতনভোগী সদস্যদের অবশ্যই বৈশ্বিক বৈষম্য ও হয়রানি প্রতিরোধ নীতির লঙ্ঘনের বিষয়ে **এথিক্সকে** অবিলম্বে অভিযোগ করতে হবে।

সব আইন, স্থানীয় নীতিমালা এবং আমাদের বৈশ্বিক বৈষম্য ও হয়রানি প্রতিরোধ নীতি অনুসরণ করুন।

## সহিংসতামুক্ত কর্মক্ষেত্র

যদি তাৎক্ষণিক বিপদ হয়, তাহলে জরুরি পরিষেবাগুলিতে ফোন করুন এবং অবিলম্বে আপনার সুপারভাইজার বা অন্য কোনো পরিচালককে জানান। আমরা কাজ করার জন্য একটি সহিংসতামুক্ত জায়গা প্রদানের জন্য প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। সহযোগীরা আমাদের কর্মক্ষেত্র, সহযোগীদের, গ্রাহক ও সদস্যদের বা অন্য তৃতীয় পক্ষগুলিকে প্রভাবিত করে এমন কোনও সহিংসতার কাজ বা হুমকি করা থেকে নিষিদ্ধ।

## কর্মক্ষেত্রে নিরাপত্তা ও অভিযোগ করা

আমরা সব কর্মীদের জন্য একটি নিরাপদ কর্মক্ষেত্র নিশ্চিত করতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। যদি আপনি এমন কিছু দেখতে পান যা কারো স্বাস্থ্য বা নিরাপত্তার জন্য ঝুঁকিপূর্ণ হতে পারে, তাহলে অবিলম্বে সেটি জানান এবং নিজেকে ও অন্যদের সুরক্ষার জন্য পদক্ষেপ নিন। বিশ্বাস গড়ে তোলার কিছু উপায়:

- কেবলমাত্র সেই কাজগুলি সম্পাদন করা যার জন্য আপনি প্রশিক্ষিত এবং যোগ্য।
- যথাযথ সুরক্ষা সরঞ্জাম ব্যবহার করা এবং আপনার ভূমিকার জন্য প্রয়োজ্য সকল স্বাস্থ্য, সুরক্ষা এবং পরিবেশগত নীতি ও পদ্ধতি অনুসরণ করা।
- কাজের পরিবেশ অনিরাপদ হয়ে গেলে যে কোনও কাজ বা কার্যকলাপ বন্ধ করা এবং উদ্বেগের বিষয়ে অভিযোগ করা।
- কাজের সাথে সম্পর্কিত আঘাত বা ঘটনাগুলি আপনার সুপারভাইজার বা ম্যানেজমেন্টকে জানানো।
- যন্ত্রপাতি দায়িত্বশীলতার সাথে পরিচালনা করা এবং যে কোনও বাধ্যতামূলক বা প্রস্তাবিত ব্যক্তিগত সুরক্ষামূলক সরঞ্জাম ব্যবহার করা।
- নিরাপদ ড্রাইভিং-এর প্রয়োজনীয়তাগুলি অনুসরণ করা এবং রাস্তায় থাকা অন্যদের প্রতি যত্নশীল হওয়া।
- কখনই মাদকের প্রভাবে থাকাকালীন কাজ করবেন না - মদ ও অনুপযুক্ত মাদকদ্রব্যের ব্যবহার আপনার কাজ এবং আপনার আশেপাশের ব্যক্তিদের সুরক্ষার উপর প্রভাব ফেলতে পারে।

সব আইন, স্থানীয় নীতিমালা এবং আমাদের **বৈশ্বিক পরিবেশ, স্বাস্থ্য ও সুরক্ষা নীতি** অনুসরণ করুন।



### কী হতো যদি?

পেছনের ঘরটি বাক্সে ভরা এবং অগ্নিনির্বাপনের রাস্তাগুলি বন্ধ রয়েছে। এটি নিরাপদ মনে হয় না, তবে আমার বিভাগের পরিচালক বলেছিলেন যে এটি নিয়ে চিন্তা করবেন না। আমার কী করা উচিত?

আপনার ম্যানেজার যদি এটির ব্যাপারে চিন্তিত না হওয়ার কথা বলে থাকেন তবুও নিরাপত্তার ঝুঁকিকে উপেক্ষা করা ঠিক নয়। অবিলম্বে নিশ্চিত করুন যে সব অগ্নি নির্বাপক পথ পরিষ্কার রয়েছে এবং অন্য পরিচালক বা আপনার কর্মীদের অংশীদারদের সাথে আপনার উদ্বেগগুলি নিয়ে কথা বলুন। আপনার আলোচনার পর যদি এখনও আপনার নিরাপত্তার ব্যাপারে কোনো উদ্বেগ থাকে তবে **এথিক্স** ও সম্মতির সাথে যোগাযোগ করুন।



## সঠিক পথে কাজ করুন

আমাদের সহযোগীরা আমাদের সাফল্যের চাবিকাঠি। আমরা মানুষকে তাদের কাজ ও ঘণ্টার জন্য যথাযথভাবে বেতন দিই। আমরা যেখানেই ব্যবসা করি সেখানে আমরা অপ্রাপ্তবয়স্ক বা জোরপূর্বক শ্রমের ব্যবহার নিষিদ্ধ করি।

সহযোগীদের অবশ্যই ঘড়ির বাইরে কাজ করা উচিত নয় এবং বিরতি, বিশ্রামের দিন এবং অতিরিক্ত সময় সম্পর্কিত সব পদ্ধতি অনুসরণ করতে হবে। পরিচালক বা জনগণের অংশীদারদের প্রত্যেক নতুন সহযোগীর পরিচয় ও কর্মসংস্থান অনুমোদনের পরিদর্শন, যাচাই এবং নথিভুক্ত করতে হবে, যার মধ্যে তাদের নিজ দেশের বাইরে অন্য কোনো দেশে বৈশ্বিক কার্যক্রমের সহযোগীরাও।

সকল শ্রম, কর্মসংস্থান এবং অভিবাসন আইন, স্থানীয় নীতিমালা এবং আমাদের বৈশ্বিক শ্রম ও কর্মসংস্থান নীতি এবং বৈশ্বিক জোরপূর্বক শ্রম প্রতিরোধ নীতি অনুসরণ করুন।



### কী হতো যদি?

আমার ম্যানেজার আমাকে আমার শিফটের পর আমার গাড়িতে যাওয়ার পথে গাড়িগুলি সংগ্রহ করতে বললেন। এটা কি অনুমোদিত?

না। আপনার ম্যানেজারকে বলুন যে আপনি ইতিমধ্যে কাজ শেষ করেছেন এবং আপনি অফলাইন কাজ করে কোম্পানির নীতি লঙ্ঘন করতে চান না। যদি আপনার ম্যানেজার জোর দেন, তাহলে এটি অন্য ম্যানেজার, আপনার কর্মী অংশীদার বা এথিক্সকে অভিযোগ জানান।

# আমাদের গ্রাহক ও সদস্যদের সাথে বিশ্বাস গড়ে তোলা

## নিরাপদ পণ্যগুলি সঠিক উপায়ে বিক্রি করা বা অফার করা

আমাদের গ্রাহকরা ও সদস্যরা আশা করেন যে আমরা গুণমান সম্পন্ন ও নিরাপদ পণ্য সরবরাহ করব এবং সেগুলি সঠিক উপায়ে বিক্রি করব। আমাদের গ্রাহক ও সদস্যদের বিশ্বাস অর্জন ও বজায় রাখার জন্য, আমরা আমাদের দোকান, ক্লাব এবং অনলাইনে নিরাপদ ও অনুবর্তী পণ্যগুলি উৎস থেকে সংগ্রহ, পরিবহন, বাজারজাতকরণ, প্রস্তুত ও বিক্রয় বা সরবরাহ করি। আমাদের মান উচ্চ এবং আমাদের সরবরাহকারীদের কাছ থেকে আমরা সেটাই আশা করি। এই কাজগুলি করার মাধ্যমে বিশ্বাস গড়ে তুলুন:

- আমাদের সরবরাহ শৃঙ্খল জুড়ে খাদ্য সুরক্ষার প্রয়োজনীয়তাগুলি অনুসরণ করা—প্রক্রিয়াকরণের সুবিধা থেকে শুরু করে পরিবহন ও স্টোরেজ পর্যন্ত, অনলাইন বিতরণ বা দোকানে বিক্রয় পর্যন্ত।
- প্রত্যাহার এবং অপসারণের ক্ষেত্রে দ্রুত সাড়া দেওয়া।
- খাদ্য ও পণ্যের সুরক্ষা সম্পর্কিত অভিযোগগুলি উত্থাপন করা এবং প্রতিক্রিয়া জানানো।
- বিক্রয় বিধিনিষেধযুক্ত পণ্যগুলির জন্য সব প্রয়োজনীয়তা অনুসরণ করা (উদাহরণস্বরূপ, মদ ও তামাক)।
- আমাদের পণ্য ও পরিষেবাদি সম্পর্কে স্পষ্ট, নির্ভুল এবং সম্পূর্ণ তথ্য সরবরাহ করা।

সকল আইন, স্থানীয় নীতিমালা এবং আমাদের বৈশ্বিক খাদ্য সুরক্ষা নীতি, বৈশ্বিক পণ্য সুরক্ষা সম্মতি নীতি, বৈশ্বিক বাণিজ্য সম্মতি নীতি, বৈশ্বিক সরবরাহ শৃঙ্খলা সুরক্ষা নীতি, বৈশ্বিক স্বাস্থ্য ও সুস্থতা সম্মতি নীতি ও বৈশ্বিক গ্রাহক সুরক্ষা নীতি সম্পর্কে জানা এবং অনুসরণ করা।

সরবরাহকারীদের জন্য Walmart-এর স্ট্যান্ডার্ড সম্পর্কে আরও জানুন।



### কী হতো যদি?

Deli-এর একজন সহকর্মী প্রায়শই হাত না ধুয়ে বিরতি থেকে ফিরে আসে। আমি তার সাথে হাত ধোয়ার গুরুত্ব সম্পর্কে কথা বলেছি, কিন্তু সে এখনও সেটা করছে না। আমার কী করা উচিত?

প্রত্যেক সময় সঠিকভাবে হাত ধোওয়া আবশ্যিক এবং আমাদের খাবারকে নিরাপদ রাখার মূল চাবিকাঠি। এই পরিস্থিতি সম্পর্কে আপনার ম্যানেজমেন্ট টিমের যেকোনো সদস্যের সঙ্গে কথা বলুন। যদি আপনার উদ্বেগগুলি আপনার ম্যানেজমেন্ট টিমে দ্বারা সমাধান না করা হয়, তাহলে **এথিক্স** ও সম্মতি বিভাগের সাথে যোগাযোগ করুন।



## অর্থ পাচার ও গ্রাহক জালিয়াতি প্রতিরোধ করা

Walmart বিশ্বজুড়ে আর্থিক পণ্য ও পরিষেবাগুলি সরবরাহ করে যার মধ্যে রয়েছে অর্থ স্থানান্তর, মানি অর্ডার, চেক ক্যাশিং, বিল পরিশোধ, উপহার কার্ড এবং ক্রেডিট কার্ড। বেশিরভাগ গ্রাহক ও সদস্য ভালো উদ্দেশ্য নিয়ে কাজ করেন, তবে কিছু অপরাধী অর্থ পাচার বা গ্রাহকদের ক্ষতি করার জন্য আমাদের পরিষেবাগুলি ব্যবহার করার চেষ্টা করতে পারে। অর্থ পাচার হলো যখন লোকেরা অবৈধ কার্যকলাপ থেকে প্রাপ্ত অর্থ বা মূল্যবান জিনিসগুলি নিয়ে যায় এবং সেগুলি ব্যাংকের মাধ্যমে বা অন্য উপায়ে (যেমন উপহার কার্ড কেনার মতো) স্থানান্তরিত করে যাতে মনে হয় যে অর্থ বা মূল্যবান জিনিসগুলি আইনত অর্জিত হয়েছে। অর্থ পাচার ও গ্রাহক জালিয়াতি রোধ করা আমাদের গ্রাহক ও সদস্যদের সুরক্ষা দেয় এবং গুরুতর অপরাধ বন্ধ করতে সহায়তা করে। এই কাজগুলি করার মাধ্যমে বিশ্বাস গড়ে তুলুন:

- আপনার গ্রাহককে জানুন - আর্থিক পণ্য ও পরিষেবাগুলিতে কখনও কখনও আমাদের গ্রাহকের অতিরিক্ত তথ্য সংগ্রহ করার প্রয়োজন হয়। প্রয়োজনে গ্রাহকদের তথ্য পর্যালোচনা ও সঠিকভাবে ক্যাশচার করুন।
- সন্দেহজনক আচরণের অভিযোগ করা - যদি কোনও লেনদেন বা গ্রাহক সন্দেহজনক মনে হয় বা গ্রাহক সম্ভাব্য জালিয়াতির শিকার বলে মনে হয়, তবে লেনদেন পরিচালনা করার জন্য এবং সন্দেহজনক কার্যকলাপের অভিযোগ দেওয়ার জন্য স্থানীয় পদ্ধতিগুলি অনুসরণ করুন।

আইন, স্থানীয় নীতিমালা এবং আমাদের বিশ্বব্যাপী অর্থ পাচার বিরোধী ও আর্থিক পরিষেবার নীতি সম্পর্কে জানুন এবং অনুসরণ করুন।



### কী হতো যদি?

আজ একটি ব্যস্ত দিন এবং আপনার কাছে ক্রেতাদের একটি সারি অপেক্ষা করছে। প্রথম গ্রাহক এমন কাউকে টাকা পাঠাতে চায় যাকে তিনি চেনেন না এবং আপনি মনে করেন এটি একটি স্ক্যাম হতে পারে। আপনার কি করা উচিত?

লেনদেনটি বন্ধ করুন (যদি আপনার দেশে অনুমতি দেওয়া হয়) এবং এরূপ ঘটনা সব সময় আর্থিক পরিষেবাদি সম্মতিকে (Financial Services Compliance) জানান। এতে অপেক্ষা করা গ্রাহকদের অসুবিধা হতে পারে, তবে আপনি জালিয়াতি বা অন্যান্য অপরাধমূলক কার্যকলাপ রোধ করতে পারেন।



# আমাদের ব্যবসায় বিশ্বাস গড়ে তোলা



## স্বার্থ সংঘাত বুঝে এড়িয়ে চলা

ন্যায্য ও উদ্দেশ্যমূলক সিদ্ধান্তগুলি আমাদের সহযোগী, গ্রাহক, সদস্য এবং তৃতীয় পক্ষগুলির সাথে বিশ্বাস গড়ে তোলে। ব্যবসায়িক সিদ্ধান্ত নেওয়ার সময় আমরা ব্যক্তিগত স্বার্থের আগে Walmart-এর স্বার্থকে গুরুত্ব দিই। স্বার্থের দ্বন্দ্ব ঘটে যখন ব্যক্তিগত স্বার্থ Walmart-এ আমাদের কাজের ক্ষেত্রে হস্তক্ষেপ করে বা হস্তক্ষেপ করে বলে মনে হতে পারে।

স্বার্থ সংঘাত বিভিন্ন উপায়ে উদ্ভূত হতে পারে। কিছু উদাহরণ অন্তর্ভুক্ত:

- পরিবারের কোনো সদস্য বা রোমান্টিক অংশীদারের কর্মসংস্থানের শর্তাবলী (উদাহরণস্বরূপ, বেতন, কাজের সময়, কাজের দায়িত্ব বা কর্মক্ষমতা নির্ধারণ) প্রভাবিত করা।
- বর্তমান বা সম্ভাব্য ব্যবসায়িক অংশীদারের কাছ থেকে উপহার এবং বিনোদন গ্রহণ করা যদি আপনি আপনার Walmart-এর পদে সেই ব্যবসায়িক অংশীদারের সাথে কাজ করেন বা তার সাথে ভবিষ্যতে কাজ করতে পারেন।
- কোনো ব্যবসায়িক অংশীদারের সঙ্গে বিনিয়োগ করা যখন আপনি ঐ ব্যবসায়িক অংশীদারের সঙ্গে Walmart-এর সম্পর্ককে প্রভাবিত করতে পারেন।

এমন পরিস্থিতিগুলি চিহ্নিত করা এবং এড়ানো গুরুত্বপূর্ণ যা দ্বন্দ্ব বা একজনের উপলব্ধি তৈরি করতে পারে। আমাদের **বৈশ্বিক স্বার্থ সংঘাত নীতিটি** জানুন এবং অনুসরণ করুন, যা অতিরিক্ত উদাহরণ ও নির্দেশিকা সরবরাহ করে।

### কী হতো যদি?

আমি Global Tech-এ কাজ করি এবং বর্তমানে আমি আমার Walmart-এর পদে যে সংস্থাটির সাথে কাজ করি তার সাথে একটি ব্যবসায়িক সভার পরে আমার রাতের খাবারের জন্য অর্থ প্রদান করতে চায়। আমি কি এই ব্যবসায়িক অংশীদারকে আমার রাতের খাবারের জন্য পেমেন্ট করার অনুমতি দিতে পারি?

যেহেতু আপনি এই ব্যবসায়িক অংশীদারের সাথে সম্পর্ককে প্রভাবিত করতে পারেন, তাই আপনাকে অবশ্যই তাদের রাতের খাবারের জন্য পেমেন্টের প্রস্তাবটি প্রত্যাখ্যান করতে হবে। বিনয়ীভাবে ব্যাখ্যা করুন যে ব্যবসায়িক অংশীদারদের কাছ থেকে উপহার বা বিনোদন গ্রহণ করা অনুমোদিত নয় যখন আমরা তাদের সাথে Walmart-এর সম্পর্ককে প্রভাবিত করতে পারি।

## ঘুষের কাজে কখনও জড়িত হবেন না

আমরা কখনো ঘুষ দিই না।

ঘুষ মানে কোনো কাজ বা সিদ্ধান্তকে অনুপযুক্তভাবে প্রভাবিত করার জন্য অথবা ব্যবসা অর্জন বা ধরে রাখার জন্য অনুপযুক্ত সুবিধা অর্জনের জন্য অর্থ বা মূল্যবান কোনো কিছু গ্রহণ, পরিশোধ, অনুমোদন, প্রস্তাব বা প্রতিশ্রুতি দেওয়া। ঘুষ নগদ, উপহার, ভ্রমণ, খাবার, বিনোদন, কর্মসংস্থানের প্রস্তাব এবং দাতব্য বা রাজনৈতিক অবদান সহ বিভিন্ন রূপ নিতে পারে।

আমাদের কাছে এটা সহজ, ঘুষ নেওয়া বা দেওয়া—যে কারোর, যে কোনো জায়গায়, যে কোনো স্তরে—অনুমোদিত নয়। এটি আমাদের পক্ষে কাজ করা সকল সহযোগী এবং যে কোনও তৃতীয় পক্ষের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য। যদি আপনার কাছে ঘুষ চাওয়া হয় বা ঘুষ দেওয়ার প্রস্তাব দেওয়া হয়, তবে তা প্রত্যাখ্যান করুন এবং অবিলম্বে **এথিক্স**-কে অভিযোগ জানান।

দুর্নীতিবিরোধী আইনগুলি, আমাদের **বৈশ্বিক দুর্নীতিবিরোধী নীতি** এবং সকল স্থানীয় দুর্নীতিবিরোধী সম্মতি ও প্রদানের পদ্ধতিগুলি সম্পর্কে জানুন এবং অনুসরণ করুন।



### কী হতো যদি?

পুলিশ কর্মকর্তারা আমাদের বিতরণ কেন্দ্র থেকে ট্রাকগুলি বের হওয়া বন্ধ করে দিয়েছেন এবং ডেলিভারিতে দেরি হওয়া এড়াতে \$50 দাবি করেছেন। আমার ম্যানেজার কর্মকর্তাদের পেমেন্ট করার জন্য \$50-এর উপহার কার্ড বহনের পরামর্শ দিয়েছিলেন। এটা কি অনুমোদিত?

না। আমরা কোনো ঘুষের মাধ্যমে পুলিশ কর্মকর্তাসহ সরকারি কর্মকর্তাদের প্রভাবিত করতে দিই না। এর মধ্যে রয়েছে নগদ পেমেন্ট এবং অন্যান্য মূল্যবান জিনিসগুলি, যেমন উপহার কার্ড। এটিকে অবিলম্বে **এথিক্স**-কে অভিযোগ জানান।

একটি নতুন দোকান খোলার জন্য একটি অপারেটিং লাইসেন্সের অপেক্ষায় রয়েছে। একজন সরকারি কর্মকর্তা অনুরোধ করেছিলেন যে আমরা এমন একটি সংস্থা নিয়োগ করি যা "এটির ব্যবস্থা করবে"। এটা কি অনুমোদিত?

না। আমরা সরকারের অনুরোধে তৃতীয় পক্ষকে নিয়োগ করি না বা সরকারি কর্মকর্তাদের প্রভাবিত করার জন্য কোনো ঘুষের অনুমতি দিই না। এটি আমাদের পক্ষে কাজ করে এমন কোনও ব্যক্তি বা তৃতীয় পক্ষের ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য। এটিকে অবিলম্বে **এথিক্স**-কে অভিযোগ জানান।



### মনে রাখবেন

ঘুষের ব্যাপারে যে কোনো উদ্বেগের ব্যাপারে আপনাকে অবিলম্বে **এথিক্স**কে অবহিত করতে হবে।

## সুষ্ঠুভাবে প্রতিযোগিতা করুন

আমরা বিশ্বাস করি সাফল্য আসে কম দামে মানসম্পন্ন পণ্য ও পরিষেবা দেওয়ার মাধ্যমে। কার্যকর প্রতিযোগিতা শক্তিশালী উদ্ভাবন, কম দাম এবং উন্নত মানের দিকে নিয়ে যায়, যখন প্রতিযোগিতাবিরোধী চর্চা আমাদের গ্রাহক ও সদস্যদের ক্ষতি করে। এই কাজগুলি করে বিশ্বাস গড়ে তুলুন:

- প্রতিযোগিতামূলক সংবেদনশীল তথ্য যেমন মূল্যনির্ধারণ, খরচ, বিড জমা দেওয়া বা কৌশলগত পরিকল্পনা সুরক্ষিত রাখা এবং প্রতিযোগীদের সঙ্গে সরাসরি বা কোনো তৃতীয় পক্ষের মাধ্যমে যেমন সরবরাহকারীর মাধ্যমে তা শেয়ার না করা।
- প্রতিযোগীদের বা অন্যদের সাথে এমন চুক্তিতে না পৌঁছানো যা প্রতিযোগিতাকে সীমাবদ্ধ করে। উদাহরণস্বরূপ, দাম, ভাণ্ডার, মার্জিন, প্রচার বা অন্যান্য শর্তাবলী নিয়ে কোনও প্রতিযোগীর সাথে একমত হবেন না এবং পণ্য, গ্রাহক বা সদস্য বা আমরা যে বাজারগুলি পরিবেশন করি সেগুলিকে বিভক্ত করতে কখনই সম্মত হবেন না।
- প্রতিযোগিতামূলক সংবেদনশীল তথ্য বা অনুপযুক্ত চুক্তি সামনে এলে কথোপকথন বন্ধ করে দিন। এটা স্পষ্ট করে দিন যে আপনি অংশগ্রহণ করতে চান না এবং ঘটনাটি **এথিক্স** বা লিগ্যালকে অভিযোগ জানান।

সকল প্রতিযোগিতা আইন, স্থানীয় নীতিমালা এবং আমাদের **বৈশ্বিক অবিশ্বাস ও প্রতিযোগিতা আইন নীতি** অনুসরণ করুন।

## সঠিক ব্যবসায়িক রেকর্ড রাখা

সং ও সঠিক ব্যবসায়িক রেকর্ড রাখা আমাদের ব্যবসায়ের প্রতি আস্থা তৈরি করে, আমাদের কৌশলকে অবহিত করে এবং কার্যক্রমগুলি দক্ষতার সাথে পরিচালনা করতে সহায়তা করে। একটি সর্বজনীন ব্যবসায়িক সংস্থা হিসাবে, Walmart-এর আইনগত বাধ্যবাধকতা রয়েছে যাতে আমাদের ব্যবসায়িক রেকর্ডগুলি স্পষ্ট, নির্ভুল, সময়মত এবং সম্পূর্ণ হয়। আমরা সবাই এই দায়িত্বটি ভাগ করে নেব। এই কাজগুলি করার মাধ্যমে বিশ্বাস গড়ে তুলুন:

- ব্যবসায়িক রেকর্ড তৈরি ও রক্ষণাবেক্ষণের সময় সব অভ্যন্তরীণ প্রক্রিয়া এবং নিয়ন্ত্রণগুলি অনুসরণ করা। এমনকি যদি আপনি প্রকাশ বা আর্থিক প্রতিবেদন প্রস্তুত করার জন্য সরাসরি দায়ী না হন, তাহলে আপনি যে ব্যবসায়িক রেকর্ডগুলি প্রস্তুত করেন সেগুলিতে সঠিক তথ্য রিপোর্ট করার জন্য আপনি দায়ী।
- কোম্পানির পদ্ধতি অনুসারে অনুমোদন, খরচ, বিক্রয়, ব্যয়ের রিপোর্ট, তালিকা এবং সময়ের রেকর্ড সহ তথ্য সঠিকভাবে রেকর্ড করা।
- কোনও ব্যবসায়িক লেনদেন বা অ্যাকাউন্টকে কখনই মিথ্যাচার, লুকানো, পরিবর্তন বা ছদ্মবেশে রাখবেন না।



### মনে রাখবেন

আপনাকে অবশ্যই অবিলম্বে মিথ্যা আর্থিক রেকর্ড বা সঠিক আর্থিক রিপোর্টের বিষয়ে আমাদের অভ্যন্তরীণ নিয়ন্ত্রণে হস্তক্ষেপের অভিযোগগুলি সরাসরি **এথিক্স**-কে জানাতে হবে।

আর্থিক রিপোর্টের উদাহরণ:

- বেতনের রেকর্ড
- চালান
- ব্যয়ের রিপোর্ট
- বিক্রি বা ইনভেন্টরির ডেটা
- ইউএস সিকিউরিটিজ অ্যান্ড এক্সচেঞ্জ কমিশনের ফাইলিংস



### কী হতো যদি?

একজন সহকর্মী আমাকে বলেছিলেন যে তিনি আমাদের আর্থিক তথ্যগুলি সুষ্ঠুভাবে তৈরি করেন যাতে "ভালো মাসগুলি" আমাদের "খারাপ মাসগুলি"-কে সহায়তা করতে পারে। এটি কি কোনো সমস্যা?

হ্যাঁ। এইভাবে অ্যাকাউন্টগুলি পরিবর্তন করা অসৎ এবং সহযোগী এবং Walmart-এর পক্ষে গুরুতর পরিণতি হতে পারে। এটিকে অবিলম্বে **এথিক্স**-কে অভিযোগ জানান।

“আপনার ব্যক্তিগত সততা বা আমাদের সংস্থার চেয়ে বেশি মূল্যবান কোনও ব্যবসায়িক ফলাফল নেই। শর্টকাট নেওয়ার চেয়ে আমরা খারাপ আর্থিক ফলাফল মেনে নেব।”

ডাগ ম্যাকমিলন  
প্রেসিডেন্ট ও CEO  
Walmart Inc.

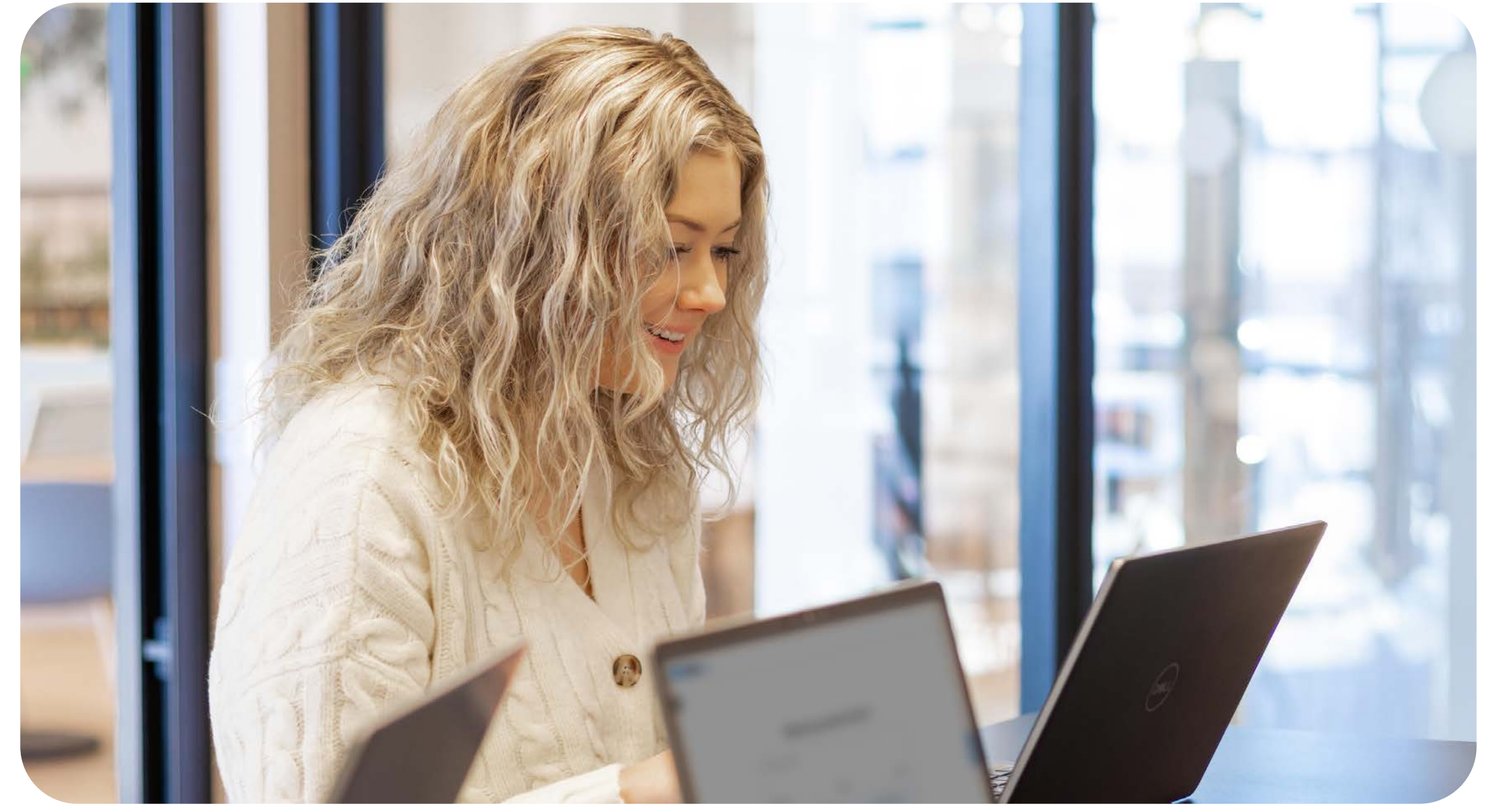


## তথ্য ও প্রযুক্তি দায়িত্বশীলতার সাথে ব্যবহার করা

গ্রাহক, সদস্য, সহযোগী এবং ব্যবসায়িক অংশীদারদের দ্বারা আমাদের সাথে শেয়ার করা ডেটা সুরক্ষার গুরুত্ব আমরা বুঝতে পারি। আমরা তথ্য ও প্রযুক্তিকে এমনভাবে ব্যবহার করব যাতে গোপনীয়তাকে সম্মান করা যায় এবং তথ্যকে সুরক্ষিত রাখা যায়। এই কাজগুলি করার মাধ্যমে বিশ্বাস গড়ে তুলুন:

- কীভাবে কারো তথ্য ব্যবহার করা হবে সে বিষয়ে সৎ, স্বচ্ছ ও স্পষ্ট হওয়া, এবং কেবলমাত্র সেই উপায়ে এটি ব্যবহার করা।
- অননুমোদিত অ্যাক্সেস বা প্রকাশ থেকে ব্যক্তিগত ও ব্যবসায়িক তথ্য রক্ষা করা। আপনার স্থানীয় তথ্য ঘটনা প্রতিবেদন চ্যানেলের মাধ্যমে অবিলম্বে কোনো পরিচিত বা সন্দেহজনক অননুমোদিত অ্যাক্সেস বা প্রকাশের বিষয়ে অভিযোগ জানান।
- কোম্পানির তথ্য পাঠাতে বা গ্রহণের জন্য শুধুমাত্র অননুমোদিত যোগাযোগের পদ্ধতিগুলি (যেমন সংস্থা-অনুমোদিত ইমেল বা সংস্থা-অনুমোদিত মেসেজিং অ্যাপগুলি) ব্যবহার করা।
- কীভাবে ডেটা এবং রোগীর স্বাস্থ্য সম্পর্কিত তথ্য পরিচালনা করা যায় বা কোন আইন ও নীতিগুলি প্রযোজ্য হয় সে সম্পর্কে আমাদের প্রশ্ন থাকলে আইন ও সম্মতি (Legal and Compliance) থেকে নির্দেশিকা নেওয়া।

সকল তথ্য সুরক্ষা ও গোপনীয়তা আইন, স্থানীয় নীতিমালা এবং আমাদের বৈশ্বিক রেকর্ডস ও তথ্য পরিচালনার নীতি, বৈশ্বিক প্রযুক্তি ও ডেটা সম্মতি নীতিগুলি এবং বৈশ্বিক স্বাস্থ্য ও সুস্থতা সম্মতি নীতিগুলি সম্পর্কে জানুন এবং অনুসরণ করুন।



### কী হতো যদি?

আমি ভুল ব্যক্তিকে গ্রাহকের তথ্য সম্বন্ধিত একটি ইমেল পাঠিয়েছিলাম। আমার কী করা উচিত?

গ্রাহক বা ব্যক্তিগত তথ্য অননুমোদিত নয় ব্যক্তির কাছে পাঠানো হয়েছে এমন ঘটনাগুলি অবশ্যই আপনার স্থানীয় ডেটা সংক্রান্ত ঘটনার রিপোর্টিং চ্যানেলের মাধ্যমে অবিলম্বে অভিযোগ করতে হবে।

Walmart-এর তথ্য প্রক্রিয়াকরণের জন্য আমি তৃতীয় পক্ষকে ব্যবহার করতে চাই। আমার কী পদক্ষেপ নেওয়া উচিত?

হোম অফিসকে অবশ্যই মূল্যায়ন করতে হবে যে আমরা আমাদের তথ্য দিয়ে তৃতীয় পক্ষকে বিশ্বাস করতে পারি কিনা এবং তৃতীয় পক্ষটি আমাদের পক্ষে কোনও কাজ করার আগে অবশ্যই একটি চুক্তি থাকতে হবে। চুক্তি ও যথাযথ পর্যালোচনার জন্য সব স্থানীয় পদ্ধতি অনুসরণ করুন।

## আমাদের সম্পত্তি রক্ষা করা

Walmart-এর সম্পত্তির যত্ন নেওয়া আমাদের প্রতিদিনের কম খরচে পৌঁছাতে সহায়তা করে। আমরা আমাদের কাজ সম্পাদন করার জন্য কম্পিউটার, যানবাহন এবং Walmart-এর তহবিল সহ Walmart-এর সম্পত্তি ব্যবহার করি। Walmart-এর সম্পত্তিটি সঠিকভাবে ব্যবহার করতে এবং এটিকে ক্ষতি, চুরি, অপব্যবহার, ক্ষতি বা বর্জ্য থেকে রক্ষা করতে আমরা বিশ্বাসী। এই কাজগুলি করে বিশ্বাস গড়ে তুলুন:

- Walmart-এর কম্পিউটার, ফোন এবং অন্যান্য ইলেকট্রনিক যন্ত্রগুলি সেগুলির নির্দিষ্ট উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা।
- খরচ বহন করার আগে প্রয়োজনীয় সকল অনুমোদন নেওয়া এবং Walmart-এর তহবিল যথাযথভাবে ব্যবহৃত হয়েছে তা নিশ্চিত করা।
- ক্ষতিগ্রস্ত বা দামহ্রাসকৃত জিনিসগুলি পরিচালনা করার সময় এবং আপনার সহযোগী ছাড় কার্ড ব্যবহার করার সময় Walmart-এর নীতিমালা অনুসরণ করুন।
- Walmart-এর মেধা সম্পত্তির সুরক্ষা করা। আপনার কাজের অংশ হিসাবে আপনি যে কোনও কিছু তৈরি করেন – যেমন উদ্ভাবন, ধারণা এবং শিল্পকর্ম – তা Walmart-এর সম্পত্তি এবং স্থানীয় আইন অনুসারে আপনি সংস্থাটি ছেড়ে যাওয়ার পরে সেটাই থাকবে। আমাদের মেধা **সম্পত্তি নীতিমালা** সম্পর্কে জানুন এবং অনুসরণ করুন।



## পরিবেশ রক্ষা করুন

আমরা আমাদের কমিউনিটির ব্যাপারে যত্নবান এবং পরিবেশ রক্ষায় আমাদের সকলেরই ভূমিকা রয়েছে। আমাদের ব্যবসা দায়িত্বশীলভাবে পরিচালনা করা এবং পরিবেশগত বাধ্যবাধকতার সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ করা আমাদের সম্পদগুলি বজায় রাখতে এবং আমাদের গ্রহের যত্ন নিতে সহায়তা করে। এই কাজগুলি করে বিশ্বাস গড়ে তুলুন:

- বায়ু, জল, বর্জ্য এবং অন্যান্য পরিবেশগত প্রয়োজনীয়তা পূরণের জন্য বাজারজাতকরণের কর্মসূচি অনুসরণ করা।
- উপাদানগুলিকে আলাদা করে পুনর্ব্যবহারের জন্য বাজার কর্মসূচি অনুসরণ করে বর্জ্য হ্রাস করা।
- নিরাপদে প্যাকেজিং, লেবেল করা এবং বিপজ্জনক উপকরণগুলি ট্রান্সপোর্ট করা।

সকল পরিবেশগত আইন, স্থানীয় নীতিমালা এবং আমাদের বৈশ্বিক পরিবেশ, **স্বাস্থ্য ও সুরক্ষা নীতি** সম্পর্কে জানুন এবং অনুসরণ করুন।



### কী হতো যদি?

একজন গ্রাহক ক্ষতিগ্রস্ত একটি আইটেম ফেরত দিয়েছিলেন এবং আমি জানি যে আমরা সেটি বিক্রি করতে পারছি না। আমি কি ওটা বাড়ি নিয়ে যেতে পারি?

না। পণ্যটি ক্ষতিগ্রস্ত বা পুরানো হলেও তা এখনও Walmart-এর সম্পত্তি। প্রতিষ্ঠিত রিটার্ন প্রক্রিয়ার মাধ্যমে আইটেমটির যথাযথভাবে হিসাব রাখা এবং প্রক্রিয়া করা।

## অভ্যন্তরীণ তথ্যের অপব্যবহার করবেন না

Walmart বা আমাদের ব্যবসায়িক অংশীদারদের সম্পর্কে আপনার কাছে এমন গুরুত্বপূর্ণ তথ্য থাকতে পারে যা জনসাধারণের কাছে প্রকাশ করা হয়নি। এই ভিতরের তথ্য Walmart বা আমাদের ব্যবসায়িক অংশীদারদের স্টকের মূল্যকে প্রভাবিত করতে পারে। গুরুত্বপূর্ণ বা সংবেদনশীল অভ্যন্তরীণ তথ্যের ভিত্তিতে Walmart বা আমাদের ব্যবসায়িক অংশীদারদের শেয়ার কেনা বা বিক্রি করা বেআইনী। অভ্যন্তরীণ তথ্যের উদাহরণগুলির মধ্যে রয়েছে আর্থিক ফলাফল, মূল্য নির্ধারণ বা বিপণন কৌশলের পরিবর্তন, উল্লেখযোগ্য মামলা বা চুক্তিগুলি, মূল পরিচালনার পরিবর্তনগুলি বা ভবিষ্যতের বিক্রয় এবং উপার্জনের অনুমানগুলি। শুধুমাত্র প্রকাশ্যে এবং আইনগতভাবে উপলভ্য তথ্যের উপর ট্রেড করুন। এই কাজগুলি করার মাধ্যমে বিশ্বাস গড়ে তুলুন:

- অভ্যন্তরীণ তথ্যের ওপর কখনও লেনদেন করবেন না।
- কেবলমাত্র সেই সহযোগীদের সাথে অভ্যন্তরীণ তথ্য ভাগ করে নেওয়া যাদের তাদের কাজ সম্পাদনের জন্য এটির প্রয়োজন হয়।
- Walmart-এর বাইরে কখনই অভ্যন্তরীণ তথ্য শেয়ার করবেন না, এমনকি পরিবারের সদস্য বা বন্ধুদের সাথেও না। অভ্যন্তরীণ তথ্য নিয়ে আলোচনা করার সময়, আপনার আশেপাশের পরিবেশ সম্পর্কে সচেতন থাকুন যাতে কেউ আপনার কথা শুনতে না পারে।
- কোনো কিছু অভ্যন্তরীণ তথ্য হিসাবে যোগ্যতা অর্জন করে কিনা তা নিশ্চিত না হলে লিগ্যালের সঙ্গে যোগাযোগ করা।

সকল ইনসাইডার ট্রেডিং আইন, স্থানীয় নীতিমালা এবং আমাদের **ইনসাইডার ট্রেডিং নীতি** জানুন এবং অনুসরণ করুন।



### কী হতো যদি?

আমি জানি আমাদের সরবরাহকারী একটি আশ্চর্যজনক নতুন পণ্য চালু করতে চলেছে। খবরটি জনসাধারণের কাছে নেই। আমি কি কোন বন্ধুকে সেই কোম্পানির স্টক কেনার পরামর্শ দিতে পারি, যদি আমি কারণটি প্রকাশ না করি?

না। এমনকি যদি আপনি সুপারিশের জন্য কোনো কারণ না দেন তবুও আপনি যদি অভ্যন্তরীণ তথ্যের ভিত্তিতে সুপারিশটি করেন তবে আপনি এখনও আইন লঙ্ঘন করছেন। আপনি যদি নিশ্চিত না হন যে ট্রেডিংয়ের অনুমতি আছে কিনা, তাহলে লিগ্যালের সাথে যোগাযোগ করুন।



## যোগাযোগের উপায়



[www.walmartethics.com](http://www.walmartethics.com)



[ethics@walmart.com](mailto:ethics@walmart.com)



ফোন: মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র, কানাডা এবং পুয়ের্তো রিকোতে 800-963-8442 (1-800-WM-ETHIC) অথবা আপনার স্থানীয় ফোন নম্বর এখানে তালিকাভুক্ত রয়েছে। এথিক্স হেল্পলাইন পরিষেবাটি 24/7 কার্যকর থাকে এবং অধিকাংশ স্থানীয় ভাষায় উপলভ্য।



ডাক: Walmart Inc., Attention: Global Ethics, Trust Building, 811 Excellence Drive, Bentonville, AR 72716-0860.

“...আমরা যেমন পৃথিবীতে এসেছিলাম তার চেয়ে এই পৃথিবীকে কিছুটা ভালো জায়গা হিসাবে গড়ে তুলতে কঠোর পরিশ্রম, সততা এবং উত্সর্গের কোনও বিকল্প নেই।”

স্যাম ওয়ালটন  
প্রতিষ্ঠাতা  
Walmart Inc.